

# INFORMACJE RADY MIASTA KRAKOWA

piątek, 7 maja 2010 roku

BR-02.0623-1-90/10

## AKTUALNOŚCI

### **XX Bieg Samorządowy**

**Przewodniczący Rady Miasta Krakowa w sobotę, 8 maja, będzie kibicował uczestnikom XX Biegu Samorządowego.**

Bieg samorządowy, zainaugurowany z okazji rocznicy pierwszych wolnych wyborów samorządowych przeprowadzonych 27 maja 1990 roku, popularyzuje bieganie wśród dzieci i młodzieży szkolnej oraz osób dorosłych. Impreza odbędzie się na Błoniach Krakowskich w okolicach kamienia papieskiego.

### **Święto Św. Stanisława**

**W niedzielę, 9 maja, Józef Pilch, przewodniczący RMK weźmie udział w obchodach Święta Św. Stanisława, biskupa i męczennika.**

Procesja wyruszy ze Wzgórza Wawelskiego o godz. 9 i przejdzie na Skalkę, gdzie będzie koncelebrowana msza św. o godz. 10 na Ołtarzu Trzech Tysiącleci.

### **Najwięcej na ogródek jordanowski**

**Znamy już zwycięzców konkursu dla Rad Dzielnic Miasta Krakowa w roku 2010.**

Oto oni:

- ▶ projekt Rady Dzielnic VIII Dębniaki – „Zagospodarowanie fragmentu działki nr 98/53 obr. 31 Podgórze w rejonie ul. Miłkowskiego osiedle Ruczaj Zaborze w Krakowie z przeznaczeniem na teren rekreacyjno-wypoczynkowy” - otrzymuje nagrodę w wysokości 100 000 zł.

- ▶ projekt Rady Dzielnicy X Swoszowice – „Doposażenie istniejącego ogródka jordanowskiego przy ul. Pilkarskiej, działka nr 378/2 obr. 88 Podgórze”- otrzymuje nagrodę w wysokości 50 000 zł.
- ▶ projekt Rady Dzielnicy XV Mistrzejowice – „Zagospodarowanie i modernizacja istniejącego ogródka jordanowskiego przy ul. Miśnieńskiej, działka nr 16/3 obr. 2 Nowa Huta” - otrzymuje nagrodę w wysokości 150 000 zł.

Dzięki temu konkursowi Rady Dzielnic pozyskują środki finansowe na przeprowadzenie na ich terenie inwestycji z zakresu infrastruktury technicznej, kultury, sportu, rekreacji czy ochrony środowiska.

## **BIEŻĄCY PLAN POSIEDZEŃ KOMISJI**

**10 maja – poniedziałek**

**Komisja Praworządności, godz. 14:00, UMK sala 303, pl. Wszystkich Świętych 3-4**

1. Wybór kandydata na Wiceprzewodniczącego Komisji.
2. Sprawy bieżące.
3. Oświadczenia i komunikaty.

**KOMISJA PLANOWANIA PRZESTRZENNEGO I OCHRONY ŚRODOWISKA, godz. 15.30, sala Portretowa UMK, pl. Wszystkich Świętych 3-4**

1. Przedstawienie raportu przez Wojewódzkiego Inspektora Ochrony Środowiska.

Zaproszeni goście:

Dyrektor Wydziału Kształtowania Środowiska - Małgorzata Mrugała

2. Informacja Prezydenta Miasta na temat sytuacji dotyczącej miejscowego planu zagospodarowania przestrzennego "Tonie Park Rzeczny".

Zaproszeni goście:

Zastępca Prezydenta Miasta Krakowa - Kazimierz Bujakowski

Dyrektor Biura Planowania Przestrzennego - Magdalena Jaśkiewicz

3. Informacja Prezydenta Miasta na temat postępu prac nad miejscowymi planami zagospodarowania przestrzennego o charakterze inwestycyjnym m.in. Płaszów-Rybitwy.

Zaproszeni goście:

Zastępca Prezydenta Miasta Krakowa - Kazimierz Bujakowski

Dyrektor Biura Planowania Przestrzennego - Magdalena Jaśkiewicz

4. Informacja Prezydenta Miasta na temat postępu prac nad miejscowymi planami zagospodarowania przestrzennego objętymi projektami uchwał RMK po przyjętych poprawkach (w trakcie uzgodnień, ponownych wyłożeń).

Zaproszeni goście:

Zastępca Prezydenta Miasta Krakowa - Kazimierz Bujakowski

Dyrektor Biura Planowania Przestrzennego - Magdalena Jaśkiewicz

5. Sprawy bieżące, rozpatrzenie korespondencji.

6. Oświadczenia, komunikaty.

## **KOMISJA ZDROWIA I PROFILAKTYKI ORAZ UZDROWISKOWA**

**godz. 17:00, sala Lea UMK, pl. Wszystkich Świętych 3-4**

1. Informacja na temat wyników konkursu na realizację Miejskiego Programu Ochrony Zdrowia "Zdrowy Kraków 2010-2012".

Zaproszeni goście:

Sekretarz Miasta - Paweł Stańczyk

Dyrektor Biura ds. Ochrony Zdrowia - Michał Marszałek

2. Zaopiniowanie projektu uchwały w sprawie przyjęcia i określenia "Programu tworzenia i ulepszania infrastruktury komunalnej dla Osiedla Uzdrowisko Swoszowice" - według druku nr 1653.

Zaproszeni goście:

Dyrektor Biura Infrastruktury Miasta - Józefa Kęsek

Sekretarz Miasta - Paweł Stańczyk

---

Dyrektor Biura ds. Ochrony Zdrowia - Michał Marszałek

3. Sprawy bieżące, rozpatrzenie korespondencji.

4. Oświadczenia, komunikaty.

**11 maja – wtorek**

**KOMISJA SPORTU I TURYSTYKI**  
**godz. 14:30 sala Dietla UMK, pl. Wszystkich Świętych 3-4**

1. Opiniowanie projektu uchwały w sprawie upoważnienia Prezydenta Miasta Krakowa do podejmowania i wykonywania w imieniu Gminy Miejskiej Kraków czynności związanych z realizacją zadania pn. "Modernizacja miejskiego stadionu piłkarskiego "Wisła Kraków" - druk 1624

2. Sprawa bieżących problemów oraz siedziby Małopolskiego Związku Stowarzyszeń Kultury Fizycznej.

Zaproszeni goście:

Prezes Małopolskiego Związku Stowarzyszeń Kultury Fizycznej. - Jerzy Janczy

3. Sprawa sposobu zagospodarowania hali "Tomex" i terenów po Klubie Sportowym "Hutnik".

Zaproszeni goście:

Dyrektor Wydziału Sportu i Inicjatyw Społecznych - Barbara Mikołajczyk

Dyrektor Zarządu Infrastruktury Sportowej - Krzysztof Kowal

4. Informacja dotycząca prac remontowych na terenie stadionów finansowanych przez Miasto Kraków. Sposób podziału i wysokość środków przeznaczanych na prace remontowe.

Zaproszeni goście:

Dyrektor Wydziału Sportu i Inicjatyw Społecznych - Barbara Mikołajczyk

Dyrektor Zarządu Infrastruktury Sportowej - Krzysztof Kowal

5. Sprawy bieżące.

6. Oświadczenia i komunikaty.

---

**Komisja Edukacji i Kultury Fizycznej, godz. 16:00, UMK sala Portretowa,  
pl. Wszystkich Świętych 3-4**

1. Informacja na temat przekształcenia Zespołów Ekonomiki Oświaty w jeden Zespół.

Zaproszeni goście:

Zastępca Prezydenta Miasta Krakowa - Elżbieta Łęcznarowicz

Dyrektor Wydziału Edukacji - Jan Żądło

Dyrektor Zespołu Ekonomiki Oświaty - Stanisław Szpar

2. Zaopiniowanie projektu uchwały w sprawie likwidacji Szkoły Policealnej Specjalnej Zaocznej nr 11 wchodzącej w skład Specjalnego Ośrodka Szkolno-Wychowawczego dla Dzieci Niewidomych i Słabowidzących w Krakowie, ul. Tyniecka 6, według druku nr 1612.

Zaproszeni goście:

Zastępca Prezydenta Miasta Krakowa - Elżbieta Łęcznarowicz

Dyrektor Wydziału Edukacji - Jan Żądło

3. Zaopiniowanie projektu uchwały w sprawie likwidacji zakładów budżetowych - przedszkoli prowadzonych przez Gminę Miejską Kraków - w celu przekształcenia ich w jednostki budżetowe według druku nr 1642.

Zaproszeni goście:

Dyrektor Wydziału Edukacji - Jan Żądło

Zastępca Prezydenta Miasta Krakowa - Elżbieta Łęcznarowicz

4. Zaopiniowanie projektu uchwały w sprawie zmiany uchwały Nr LXXXVII/1137/09 Rady Miasta Krakowa w sprawie ustalenia kryteriów i trybu przyznawania nagród nauczycielom zatrudnionym w przedszkolach, szkołach i innych placówkach prowadzonych przez Gminę Miejską Kraków według druku nr 1641.

Zaproszeni goście:

- Elżbieta Łęcznarowicz

Dyrektor Wydziału Edukacji - Jan Żądło

5. Zaopiniowanie projektu uchwały w sprawie zmiany uchwały Nr LXXXVIII/1167/09 Rady Miasta Krakowa, z dnia 16 grudnia 2009 r. w sprawie ustalenia Regulaminu gospodarowania środkami finansowymi przeznaczonymi na pomoc zdrowotną dla nauczycieli szkół i placówek prowadzonych przez Gminę Miejską Kraków według druku nr 1647.

Zaproszeni goście:

Zastępca Prezydenta Miasta Krakowa - Elżbieta Łęcznarowicz

---

Dyrektor Wydziału Edukacji - Jan Żądło

6. Zaopiniowanie projektu uchwały w sprawie zmiany uchwały Nr XXXI/407/07 Rady Miasta Krakowa z dnia 19 grudnia 2007 r. w sprawie zasad i trybu korzystania z samorządowych przedszkoli i oddziałów przedszkolnych w szkołach podstawowych prowadzonych przez Gminę Miejską Kraków (z późn. zm.) według druku nr 1648.

Zaproszeni goście:

Zastępca Prezydenta Miasta Krakowa - Elżbieta Łęcznarowicz

Dyrektor Wydziału Edukacji - Jan Żądło

7. Sprawy bieżące.

8. Oświadczenia, komunikaty.

**Komisja Mienia i Rozwoju Gospodarczego oraz Dialogu Społecznego,  
godz. 17:00, UMK sala 303, pl. Wszystkich Świętych 3-4**

1. Zaopiniowanie projektu uchwały w sprawie Wyrażenie zgody na sprzedaż w drodze przetargu ustnego nieograniczonego nieruchomości gruntowej stanowiącej własność Gminy Miejskiej Kraków, zabudowanej budynkiem mieszkalnym nr 20, przy ul. Dukatów według druku nr 1637

Zaproszeni goście:

Dyrektor Wydziału Skarbu Miasta - Marta Witkowicz

2. Zaopiniowanie projektu uchwały w sprawie Wyrażenie zgody na udzielenie bonifikaty od 2010 r. w wysokości 90% dla Miejskiego Ośrodka Pomocy Społecznej w Krakowie z siedzibą w Krakowie przy ul. Józefińskiej 14 od opłaty rocznej ustalonej jako 0,3% ceny nieruchomości, z tytułu trwałego zarządu ustanowionego na nieruchomości będącej własnością Gminy Miejskiej Kraków według druku nr 1645

Zaproszeni goście:

Dyrektor Wydziału Skarbu Miasta - Marta Witkowicz

3. Opiniowanie sprawy przydzielenia w trybie bezprzetargowym osobie fizycznej prawa do najmu lokalu użytkowego o pow. 29.30 m<sup>2</sup> stanowiącego własność Gminy Miejskiej Kraków, usytuowanego w budynku położonym przy ul. Na Zjeździe 8 w Krakowie, z przeznaczeniem na działalność biurową oraz prowadzenie kursów prawo jazdy

Zaproszeni goście:

Dyrektor Zarządu Budynków Komunalnych - Katarzyna Zapal

4. Opiniowanie wykazu lokali użytkowych (GS-04.71447-63/10 z 27 kwietnia 2010 r.), stanowiących własność Gminy Miejskiej Kraków, przeznaczonych do zbycia na rzecz najemców.

---

Wspomniane wyżej wykazy obejmują: -lokale użytkowe przeznaczone do sprzedaży na rzecz najemców wraz z oddaniem w użytkowanie wieczyste ułamkowej części gruntu pod budynkami, -lokale użytkowe przeznaczone do sprzedaży na rzecz najemców usytuowane w budynkach będących w 100% własnością Gminy Miejskiej Kraków.

Zaproszeni goście:

Dyrektor Wydziału Skarbu Miasta - Marta Witkowicz

5. Opiniowanie wykazu lokali użytkowych (GS-04.71447-64/10 z 27 kwietnia 2010 r.), stanowiących własność Gminy Miejskiej Kraków, przeznaczonych do zbycia na rzecz najemców. Wspomniane wyżej wykazy obejmują: Wspomniane wyżej wykazy obejmują: -lokale użytkowe przeznaczone do sprzedaży na rzecz najemców wraz z oddaniem w użytkowanie wieczyste ułamkowej części gruntu pod budynkami, -lokale użytkowe przeznaczone do sprzedaży na rzecz najemców wraz ze sprzedażą ułamkowej części gruntu pod budynkami.

Zaproszeni goście:

Dyrektor Wydziału Skarbu Miasta - Marta Witkowicz

6. Sprawy bieżące.

7. Oświadczenia, komunikaty.

## **12 maja – środa**

**Komisja Rewizyjna, godz. 9:00 UMK sala 303 Pl. Wszystkich Świętych 3-4**

1. Sprawy skarg wpływających do Komisji.
2. Informacja o pracach Zespołów Kontrolnych.
3. Sprawy bieżące.
4. Oświadczenia, komunikaty.

## **13 maja – czwartek**

**Komisja Kultury, Promocji i Ochrony Zabytków**

**godz. 14:30, sala Portretowa Urzędu Miasta Krakowa,  
pl. Wszystkich Świętych 3-4**

1. Informacje o ofercie kulturalnej "Lato 2010".

Zaproszeni goście:

Pełnomocnik Prezydenta Miasta Krakowa ds. Kultury i Promocji Miasta - Filip Berkowicz

---

Dyrektor Wydziału Kultury i Dziedzictwa Narodowego - Stanisław Dziejic  
Dyrektor Krakowskiego Biura Festiwalowego - Magdalena Sroka  
Dyrektor Biura Marketingu Turystycznego Miasta - Katarzyna Gądek

2. Zapoznanie się z aktualną koncepcją zagospodarowania wałów wiślanych.

Zaproszeni goście:

Dyrektor Biura Planowania Przestrzennego - Magdalena Jaśkiewicz

3. Sprawy bieżące, korespondencja.

4. Oświadczenia, komunikaty.

## **17 maja – poniedziałek**

**Komisja Główna, godz. 15:00 UMK sala 303 Pl. Wszystkich Świętych 3-4**

1. Otwarcie posiedzenia, ewentualne zmiany porządku obrad.
2. Uzgodnienie porządku obrad CI sesji Rady Miasta Krakowa na środę 26 maja 2010 r.
3. Propozycja inicjatywy uchwalodawczej Komisji Głównej w sprawie wzniesienia pomnika Armii Krajowej.
4. Sprawy bieżące.
5. Oświadczenia, komunikaty.
6. Zamknięcie posiedzenia.

## **WARTO WIEDZIEĆ**

### **Harmonogram sesji Rady Miasta Krakowa na 2010 rok:**

- 12 maja
  - 26 maja
  - 2 czerwca – sesja uroczysta z okazji Święta Miasta
  - 9 czerwca
  - 23 czerwca
  - 7 lipca
  - 25 sierpnia
-

- 8 września
- 22 września
- 6 października
- 20 października
- 3 listopada

---

## SESJE RADY MIASTA KRAKOWA

---

### Absolutorium

**28 kwietnia w czasie sesji Rady Miasta Krakowa nie podjęła uchwały w sprawie absolutorium dla Prezydenta Miasta Krakowa Jacka Majchrowskiego za 2009 r.** Wykonanie budżetu za rok 2009 pozytywnie zaopiniowały Komisja Rewizyjna RMK oraz Regionalna Izba Obrachunkowa.

Absolutorium jest formą kontroli rady gminy nad organem wykonawczym, jakim jest prezydent, pod kątem oceny sposobu wykonania budżetu. Oceniając wykonanie budżetu bierze się pod uwagę prawidłowość prowadzonej gospodarki finansowej oraz stan zrealizowanych wydatków i dochodów budżetowych w stosunku do ich wielkości zaplanowanych.

Przed głosowaniem na sesji absolutorijnej rada rozpatruje sprawozdanie z wykonania budżetu. Radni zapoznają się również z opinią komisji rewizyjnej o sprawozdaniu z wykonania budżetu, wnioskiem komisji rewizyjnej w sprawie absolutorium oraz opiniami regionalnej izby obrachunkowej.

### W sprawie Polaków na Białorusi

**Radni podjęli rezolucję w sprawie uznania przywódcy Białorusi, Aleksandra Łukaszenki za persona non grata w Krakowie.** Piszą w niej: „W związku z obecną sytuacją Polaków na Białorusi, z trwającymi prześladowaniami, z permanentnym łamaniem praw obywatelskich o praw człowieka przez władze tego państwa, Rada Miasta Krakowa, miasta żywych tradycji wolnościowych i niepodległościowych, dawnej stolicy „Polski Jagiellońskiej”,

---

szeroko otwartej na wschód, w geście solidarności z naszymi rodakami na Białorusi uznaje obecnego przywódcę tego państwa, Aleksandra Łukaszenkę za persona non grata w Krakowie do czasu zaprzestania łamania standardów demokratycznych i europejskich na Białorusi.

Podczas tej samej sesji radni podjęli również rezolucję w sprawie sytuacji Polaków na Białorusi. Czytamy w niej: „Rada Miasta Krakowa apeluje do Parlamentu Europejskiego o podjęcie wszelkich możliwych skutecznych działań wobec Białorusi w celu ochrony praw Polaków prześladowanych na Białorusi. Prześladowania na Białorusi bulwersują u wymagają reakcji. Jednym z głównych sposobów jest wyraźna i skuteczna reakcja władz Unii Europejskiej, w tym Parlamentu Europejskiego w tej sprawie. Działania krakowskiego samorządu mogą taką reakcję wspierać, szczególnie jeśli dołączą także inne polskie miasta. Właściwym wydaje się też spowodowanie innej, równie ważnej pomocy dla Polaków na Białorusi – pomocy w kształceniu, w wyposażaniu polskich szkół i bibliotek. Poza moralnym wsparciem Polakom na Białorusi niezbędna jest realna, finansowa pomoc.

### **Nowi przewodniczący Komisji Rady Miasta Krakowa:**

Komisja Rewizyjna – Mirosław Gilarski

Komisja Budżetowa – Jakub Bator

Komisja Planowania Przestrzennego i Ochrony Środowiska – Włodzimierz Pietrus

Komisja Kultury, Promocji i Ochrony Zabytków – Piotr Franaszek

Komisja Praworządności – Agata Tatara

Komisja Mieszkalnictwa, Rodziny i Polityki Społecznej – Wojciech Kozdronkiewicz

Komisja Dyscyplinarna – Marek Stelmachowski

Komisja Sportu i Turystyki – Zygmunt Włodarczyk

## **Z POSIEDZEŃ KOMISJI**

**Komisja Budżetowa na posiedzeniu 27 kwietnia** przyjęła wniosek do Prezydenta Miasta o udostępnienie audytu dotyczącego skutków kryzysu finansowego dla budżetu Miasta

Krakowa oraz wniosek o przedstawienie informacji w jaki sposób w przewidywanej perspektywie czasowej zostaną sfinansowane wydatki Domów Pomocy Społecznej mające na celu osiągnięcie do końca 2010 r. standardów wymaganych w tych domach.

**Komisja Planowania Przestrzennego i Ochrony Środowiska Komisja** skierowała wniosek do Prezydenta Miasta o przygotowanie i złożenie wniosku w sprawie wpisania do rejestru zabytków Miasta Krakowa dobra kultury jakim jest układ urbanistyczny na terenie dzielnicy Grzegórzki w Krakowie, jako reprezentatywny przykład urbanistyki okresu 20-lecia międzywojennego w Polsce.

**Komisja Zdrowia i Profilaktyki oraz Uzdrowiskowa** po przedstawieniu przez dr Klaudię Cymanow-Sosin publikacji: „Płodowy zespół alkoholowy – diagnoza i terapia. Formy szkoleniowe i działania profilaktyczne związane z edukacją zdrowotną i nowoczesnymi metodami terapii dzieci” - postanowiła wystąpić z wnioskiem do Prezydenta Miasta Krakowa o dofinansowanie publikacji „Dziecko z FAS. Płodowy Zespół alkoholowy – diagnoza i terapia”.

**Komisja Mieszkalnictwa, Rodziny i Polityki Społecznej** wystąpiła z wnioskiem do **Prezydenta** w sprawie powołania Zespołu ds. opracowania nowelizacji uchwał dot. spraw mieszkaniowych w tym:

- uchwały nr XXIV/289/2007 Rady Miasta Krakowa z dnia 24 października 2007 r. w sprawie przyjęcia "Wieloletniego programu gospodarowania mieszkaniowym zasobem Gminy Miejskiej Kraków na lata 2007 – 2012" z późniejszymi zmianami
- uchwały nr XXIV/288/07 Rady Miasta Krakowa z dnia 24 października 2007 r. w sprawie zasad wynajmowania lokali wchodzących w skład mieszkaniowego zasobu Gminy Miejskiej Kraków.

**Komisja Kultury, Promocji i Ochrony Zabytków** po zapoznaniu się z działalnością Biblioteki Polskiej Piosenki postanowiła wystąpić do Prezydenta Miasta Krakowa z wnioskiem o zwiększenie o 50 tys. zł dotacji do bieżącego budżetu Biblioteki Polskiej Piosenki.

---

**Komisja Rodziny** podjęła inicjatywę uchwalodawczą w sprawie ustalenia kierunków działania dla Prezydenta Miasta Krakowa dotyczących zaproszenia w 2010 roku w celu osiedlenia na terenie Miasta Krakowa dwóch rodzin polskich z Kazachstanu i Gruzji.

## DYŻURY RADNYCH

### 10 maja – poniedziałek

- Jan Franczyk- godz. 10 – 11 - Siedziba Redakcji "Głosu-Tygodnika Nowohuckiego", 31-913 Kraków, al. Jana Pawła II 232
- Józef Pilch- godz. 16 – 17 - Urząd Miasta Krakowa, Plac Wszystkich Świętych 3-4, klatka F, II p. pok. 205 - prosimy o wcześniejsze zgłoszenie zamiaru spotkania w Kancelarii Rady Miasta i Dzielnic Krakowa w pokoju nr 153 lub telefonicznie nr 12-61-61-590

### 11 maja – wtorek

- Jerzy Połąski – godz. 14.30 – 15, Urząd Miasta Krakowa, pl. Wszystkich Świętych 3-4, klatka F, III p. pok. 302

### 12 maja – środa

- Łukasz Osmenda – godz. 11, Urząd Miasta Krakowa, pl. Wszystkich Świętych 3-4, klatka F, III p. pok. 339

### 13 maja – czwartek

- Małgorzata Jantos – godz. 13 – 14.30, Urząd Miasta Krakowa, pl. Wszystkich Świętych 3-4, klatka F, III p. pok. 302
- Barbara Mirek-Mikuła – godz. 17 – 18, Siedziba Rady i Zarządu Dzielnicy VIII Dębniki, 30-322 Kraków, ul. Praska 52, tel. 12 267-03-03

Kancelaria Rady Miasta i Dzielnic Krakowa  
tel. 61 61 249, fax 61 61 720, e-mail: [magdalena.bartlewicz@um.krakow.pl](mailto:magdalenabartlewicz@um.krakow.pl)